

REMINGTON®

R5 *titanium*
S E R I E S



***Use and
Care Guide***

R-510
R-520

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be observed, including the following.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE. DANGER

To reduce the risk of electric shock:

- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- Do not place or store this appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink while it is plugged in. Do not place in or drop into water or other liquid.
- Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
- Unplug this appliance before cleaning it.
- Use only when the shaver is in dry condition.
- Detach the appliance from the power supply cord before cleaning.
- Do not submerge shaver in water.
- Do not use while bathing or in a shower.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons:

- This appliance is for household use only.
- An appliance should never be left unattended when it's plugged in, except when charging a rechargeable appliance.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or invalids.
- Use this appliance only for its intended use as is described in this manual. Do not use attachments not recommended by manufacturer.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if it has been dropped into water. If any of these things happen, return the appliance to an authorized service center for examination and repair.
- Never drop or insert any object into any of the appliance's openings.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used, or where oxygen is being administered.

- Always store this appliance and cord in a moisture-free area. Do not store it in temperatures exceeding 140°F (60°C).
- Do not plug or unplug this appliance when your hands are wet.
- Do not wrap the cord around the appliance.
- Do not use an extension cord or a voltage converter with this appliance.
- Always attach the plug to the appliance, then to the outlet. To disconnect, turn all controls to OFF, then remove plug from outlet. Detach removable power cords from appliances for storage.
- Do not use this appliance with a damaged or broken head or cutters, as facial injury may occur.
- Shavers, including the trimmer, are for use on facial hair only. This appliance should not be used for shaving the hair on your head or any other part of your body.
- The hand-held unit must be detached from the power supply cord before cleaning.
- The shaver should not be used until it has dried.
- Store the shaver and cord in a cool, dry place when not in use.
- The power unit is intended to be correctly oriented in a vertical or floor mount position.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

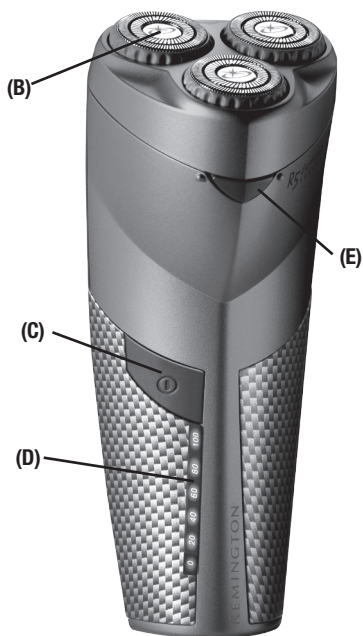
Contents

English	1
Spanish	13
French	25

Product Features

Shaver Parts

- (A) Head guard
- (B) Head & cutter assembly
- (C) On/off button
- (D) Percentage of charge 6 LED's (R-520)
- (E) Hair pocket release button
- (F) Cleaning brush
- (G) Storage pouch
- (H) Charger
- (I) Trimmer button



(A)



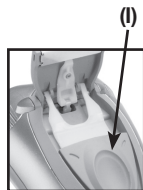
(H)



(G)



(F)



Easy-View® Trimmer

Congratulations on your purchase of a premium Remington® shaver. The R5 Titanium Series has Revolutionary Titanium Shaving Technology.

Which model is yours?

	Power system	Run time	Quick charge	Indicator lights			Worldwide voltage	Washable
				Charging	Low battery	Fuel		
R-510	Cord/cordless	60 min	x	x	x		x	x
R-520	Cord/cordless	60 min	x			x	x	x



R-510

- Charging indicator (blue)
- Low-charge indicator (red)



R-520

- Full battery gauge

Worldwide Voltage

- You can take your shaver with you when you travel to just about anywhere in the world. Your shaver features worldwide automatic voltage conversion providing AC current between 100-240 volts AC, 50-60 Hz. Just plug it in to the local outlet (you may need an adapter plug) and use as usual. Your shaver will convert automatically to the local current requirements.

Power System

- Cord/Cordless shavers can be used with or without the cord. They do not recharge during use, however, frequent corded use will result in reduction of battery life.

How To Use

Getting a Close, Comfortable Shave

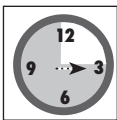
The Best Technique

It's simple to get a great shave from your new shaver. Here are a few tips for getting the closest shave possible:

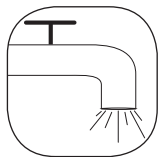
Always use a clean, dry shaver. Make sure that the cutter head assembly is in the locked position.



Wait at least 15 minutes after getting up before shaving, to ensure the face is free of puffiness that may be present from sleeping.



Make sure your face is clean and dry before starting.

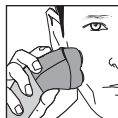
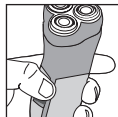


A shaving appliance is a washable shaver, the hand-held part of which may be cleaned under water.

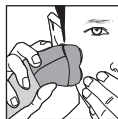
To Shave

Push the on/off button to activate the shaver.

The shaver needs no adjustments to the heads or cutters before you shave. The floating heads will automatically adjust to the contours of your face. It is not necessary to apply pressure while shaving...let the shaver glide lightly on your skin. This gentle touch makes shaving easier and helps avoid possible skin irritation.



Use short, circular strokes. Use your free hand to stretch your skin. This encourages your whiskers to stand out, making it easier for them to enter the cutting chamber.



To Trim

To use the locking pop-up trimmer, simply push the trimmer button up. The trimmer will pop-up for use. Hold the shaver as shown in the illustration. To conserve battery energy, it is recommended to use the trimmer only when needed for trimming. When done, push the trimmer button downward to lock into the off position.



NOTE: It is important to always use the button to close the trimmer to avoid damaging the locking mechanism.

Trim Sideburns

Simply touch the comb-edge of the trimmer to the desired line for neat, clean sideburns.



Trim Mustache

Hold shaver at desired trim line for a quick, easy, professional trim. The trimmer can also be used to trim the upper edge of your mustache.



Always keep the protective head guard on the cutter head and keep the trimmer in the "off" position when the shaver is not in use. The head guard must be put on with the rear tab to the back of the shaver.

For a Better Shave

To help maximize your shaver's performance, consider using the Remington® Pre-Shave Powder Stick (SP-5). Just rub over your beard. It absorbs moisture and facial oils, helping set up the hairs so they enter the cutting chamber more easily. It makes shaving quicker and more comfortable.

Usage Tips

Before using read the important safety instruction section in front of the manual.

Charging

Prior to using your shaver for the first time, put it on charge for 24 hours.

To charge your shaver:

- Make sure your shaver is turned off.
- Connect the cord to the shaver and then the charging adapter to the electric outlet. A charging indicator light will come on.
- Your shaver cannot be overcharged, so you can leave it plugged in and charging between shaves.
- Use only the charging adapter supplied with the shaver.
- Special feature allows you to run the shaver directly off the cord. Your shaver will not recharge while you are shaving, so after shaving directly from the cord, turn the unit off and set aside to charge.
- Provides up to two weeks worth of shaving after a one hour charge or a single shave after five minutes of charging.

NOTE: It may take up to 3 charge cycles for the battery to reach full capacity.

Model R-510

A blue indicator light shows charging. A red low-battery indicator illuminates to show when the shaver needs recharging. This also indicates approximately 5 minutes of shaving time left when indicator first comes on.

Model R-520

A blue lighted fuel gauge displays the amount of charge remaining in 20% increments. When only 20% of the charge remains, the recharge red warning light illuminates.

Troubleshooting:

- If your R-510/520 shaver battery is completely discharged or the shaver has not been used for an extended period of time, the shaver may not start when operated using the cord. If this condition occurs, charge the shaver for approximately five minutes before shaving.
- Your cord/cordless shaver should not be used strictly as a cord-operated shaver, as continued cord only use will result in reduction of battery life.
- In order to preserve the life of the batteries, they should be fully discharged every six months and then fully charged for 24 hours.

Cleaning & Maintenance

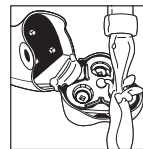
Cleaning your shaver

TO ASSURE OPTIMAL PERFORMANCE, IT IS RECOMMENDED THAT YOU CLEAN YOUR SHAVER AFTER EACH USE.

Detach the handheld unit from the power supply cord before cleaning. The cutting system of this shaver was designed to be cleaned by rinsing under warm running water or by brushing.

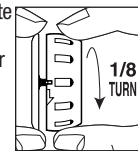
Cleaning your Remington® branded shaver is easy.

- Open the hair pocket by pressing the release button and rotating it away from the body of the shaver. You may blow out the stubble thoroughly, or rinse the shaver head in water. Rinse both sides of the head assembly.

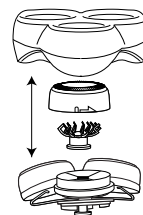


■ At Least Once a Week:

For more complete cleaning, remove the cutter retainer assembly from the hair pocket by turning the center knob approximately 1/4 turn counter clockwise. Hold cutter retainer assembly as shown, and remove head by turning approximately 1/8 turn in the direction shown. Brush clean both the head and the cutter.



Reassemble head to cutter retainer assembly by aligning and turning head 1/8 turn in the opposite direction, making sure that the head is locked in place. Repeat this process for each of the 3 heads. Clean each head and cutter set one at a time to prevent mixing cutter components. (These should be kept as sets). After cleaning, place cutter retainer assembly in the hair pocket, and secure by turning center knob approximately 1/4 turn clockwise.



Caution: Never put the shaver completely under water. Do not use any aggressive cleansing agent as this may destroy the shaver coatings.

- To clean and lubricate your shaver's cutters and head assembly, apply Remington® Shaver Saver® (SP-4) Lubricant. The lubricant helps remove hair clippings while reducing wear. A quick spray after each shave keeps your shaver operating at peak performance.

Caution: Do not remove or replace the head assembly while shaver is running or plugged into an electrical outlet as it may cause damage to the unit's cutters. The shaver shall not be used until it has dried.

- Worn or damaged parts should be replaced with Remington® branded replacement parts only.

When is it time to replace your heads and cutters?

It is very important to replace your heads and cutters when necessary to ensure a close, comfortable shave without irritation. We recommend they be replaced every 12 months. Here are some signs of head and cutter wear, indicating that replacement is needed.

Irritation

As the heads get excessively worn there may be some skin irritation. This would be especially noticed when applying shave lotion.

Pulling

When the cutters wear you may feel a sense of pulling and a loss of closeness when you shave. This is an indication that it is time to replace your heads and cutters.

The replacement part for this shaver is model #SP-27.

U.S. residents: To order, contact us at 800-231-8793, visit us at www.remington-products.com or visit your local retailer.

Canadian residents: For any shaver accessory requirements, please call (800) 268-0425 or write: Remington Products (Canada) Inc., P.O. Box 601, Postal Station "T," Dept. A-100, 3019 Dufferin St., Toronto, Ontario, Canada M6B3T7.

Performance Guarantee

Full Two-Year Warranty

Spectrum Brands, Inc. warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a two-year period from the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accident or misuse.

Warranty excludes:

- Screens and cutters

If the product should become defective within the warranty period, Spectrum Brands, Inc. will repair it or elect to replace it free of charge. We will return your product, shipping charges pre-paid, if you do the following within two years of the purchase date:

1. Return the complete product in person or by mail, postage paid, to Consumer Services, Spectrum Brands, Inc., 601 Rayovac Dr., Madison, WI 53711
2. Include the original purchase receipt with the product.
3. Include a description of the problem or defect.
4. Do not return the product to the store that sold it to you.

This warranty does not cover products damaged by the following:

- Accident, misuse, abuse or alteration of it
- Servicing by unauthorized persons
- Use with unauthorized accessories
- Connecting it to incorrect current and voltage
- Any other conditions beyond our control. No responsibility, obligations, or liability is assumed for the installation or maintenance of this product.

SPECTRUM BRANDS, INC. SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO IMPLIED WARRANTIES OF FITNESS AND MERCHANTABILITY, ARE LIMITED IN DURATION TO TWO YEARS FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

Warranty

U.S. residents:

To order shaver accessories contact us at 800-231-8793, visit us at www.remington-products.com, or visit your local retailer.

Canadian residents:

To order shaver accessories, please call 800-268-0425 or visit us at www.remington-products.com

Warranty Service

In the U.S. and Canada, service is provided by authorized service dealers. For the address of your nearest authorized service dealer, contact us at 800-736-4648 (in U.S.), 800-268-0425 (in Canada), visit our website at www.remington-products.com or consult your local Yellow Pages under "Shaver-Electric-Repair."

KEEP ORIGINAL SALES RECEIPT AS PROOF OF PURCHASE FOR WARRANTY PURPOSES.

Questions or comments:

Call 800-736-4648 in U.S. or 800-268-0425 in Canada. Or visit www.remington-products.com

100-240 VAC 50/60 Hz
12vdc 650mA

© Registered trademark of Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries.

© 2007 SBI
08/07 Job #CS34552

U.S. Patent 5,390,416; 5,408,749;
6,199,282; 7,178,242; D355,277;
and D405,921

Dist. by: Spectrum Brands, Inc.,
Madison, WI 53711
800-736-4648

Dist. by: Spectrum Brands Canada,
Inc., Brantford, ON N3V 1E8
800-268-0425

Made in China



T22-23995

REMINGTON®

R5 *titanium* S E R I E S



*Guía para
el uso y
el cuidado*

R-510
R-520

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE LA SEGURIDAD

Cuando se usa un electrodoméstico, se deben tomar precauciones básicas, incluidas las siguientes. Lea todas las instrucciones antes de usar esta afeitadora.

PELIGRO

Para reducir el riesgo de electrocutamiento:

- No tome un electrodoméstico que haya caído al agua. Desenchúfelo de manera inmediata.
- No coloque o almacene este aparato donde se pueda caer o ser arrojado a la tina o al lavamanos. No colocar en agua u otro tipo de líquido.
- A excepción de cuando se encuentre en modo de carga, siempre desenchufe el aparato del toma corriente inmediatamente después de usar.
- Desenchufe este electrodoméstico antes de limpiarlo.
- Usar solamente cuando la afeitadora se encuentre seca.
- Desprenda el cable de la unidad antes de limpiar.
- No sumergir en agua.
- No usar mientras se bañe o se encuentre en la ducha.

CUIDADO

Para reducir el riesgo de quemaduras, fuego, electrocutamiento o heridas a personas:

- Este electrodoméstico es sólo para uso doméstico.
- El electrodoméstico nunca se debe descuidar cuando esté enchufado, excepto cuando éste se encuentre recargando.
- La supervisión de cerca será necesaria cuando este electrodoméstico esté siendo usado por o cerca de niños o minusválidos.
- Use este electrodoméstico sólo bajo el propósito para el cual se describe en este manual. No use accesorios no recomendados por Spectrum Brands, Inc.®.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- Nunca opere este aparato si el cable o el enchufe no trabaja apropiadamente o se ha caído, estropeado o caído al agua. Si algo de esto ocurriese, devuelva el electrodoméstico a un centro de reparaciones para examinación y arreglo.

- Nunca tire o inserte ningún objeto dentro de las aberturas del aparato.
- No lo use al aire libre u opere donde se usan aerosoles o se administra oxígeno.
- Siempre almacene este aparato junto a su cable en un lugar seco. No almacene en temperaturas que excedan los 140° F (60° C).
- No enchufe o desenchufe este aparato con las manos mojadas.
- No use una extensión eléctrica o un convertidor de voltaje con este aparato.
- No enrosque el cable alrededor del aparato.
- Siempre enchufe el cable al aparato primero para luego enchufarlo al toma corriente. Para desconectar, apague todos los controles y luego desenchufe del toma.
- No use este electrodoméstico con las cuchillas dañadas o rotas, ya que heridas faciales podrían ocurrir.
- La afeitadora, incluyendo la mini recortadora, son para uso facial solamente. No se debe usar para afeitarse el cabello o el pelo en cualquier otro lado del cuerpo.
- La unidad debe desenchufarse del cable antes de ser limpiada.
- La afeitadora no podrá ser usada hasta que se encuentre seca.
- Almacene la afeitadora y el cable en un lugar frío y seco.
- El adaptador está diseñado para ser orientado en forma vertical o para ser montado sobre una base.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Contenidos

Inglés	1
Español	13
Francés	25

Características del producto

Partes de la afeitadora

- (A) Cubierta del cabezal
- (B) Cabezal y cuchillas
- (C) Botón de encendido/apagado
- (D) Indicador del nivel de carga de 6 LED (R-520)
- (E) Botón liberador del recipiente de pelusa
- (F) Cepillo de limpieza
- (G) Cartuchera de almacenamiento
- (H) Cargador
- (I) Botón de la recortadora



Recortadora Easy-View®

Felicitaciones por la compra de su afeitadora Remington® Premium, basada en tecnología de afeitada revolucionaria. La R5 Titanium Series posee una tecnología revolucionaria a base de titanio.

¿Cuál modelo es el suyo?

	Sistema Eléctrico	Tiempo de operación	Carga Rápida	Indicadores Lumínicos Carga	Batería Baja	Combustible	Voltaje Mundial	Lavable
R-510	Inalám/Cable	60 min	x	x	x		x	x
R-520	Inalám/Cable	60 min	x			x	x	x



R-510

- Indicador de Carga (azul)
- Indicador de Carga Baja (rojo)



R-520

- Medidor de carga completa

Voltaje Mundial

■ Su afeitadora puede ser usada prácticamente en cualquier parte del mundo. Ésta se encuentra equipada con un sistema de conversión dual de voltaje automático a nivel mundial, suministrando corriente AC dentro de los 100-240 voltios AC, 50-60 Hz. Sólo enchúfela en el toma corriente local (puede necesitar un adaptador para el enchufe) y úsela como acostumbra. Su afeitadora cambiará automáticamente a los requerimientos de voltaje locales.

Sistema Eléctrico

■ Las afeitadoras Inalámbricas/a cable pueden ser usadas con o sin el cable. No se recargarán durante el uso, sin embargo, el uso frecuente de ésta cuando se encuentre cargando podrá reducir la vida útil de la batería.

Consejos para el uso

Obtenga una Afeitada Cómoda y a Ras

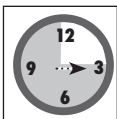
La Mejor Técnica

Con su nueva afeitadora, obtener una afeitada excelente es simple. Aquí tiene algunos consejos para obtener una afeitada lo más a ras posible:

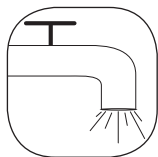
Siempre use una afeitadora limpia y seca. Asegúrese que las cuchillas se encuentren trabadas en el cabezal correctamente.



Esperе unos 15 minutos después de levantado para afeitarse, de esta forma se asegura que su cara no se encuentra hinchada por el dormir.



Asegúrese que su cara se encuentre limpia y seca antes de empezar la afeitada.



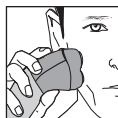
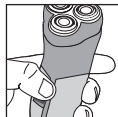
Ésta es una afeitadora lavable, el mango puede ser lavado bajo agua..

18

Para Afeitarse

Presione el botón "ON/OFF" para activar la afeitadora.

La afeitadora no necesita ajustes de ningún tipo, en el cabezal ni en las cuchillas antes de su uso. El cabezal flotante se ajustará automáticamente al contorno de su cara. No es necesario aplicar presión mientras se afeita...deje que la afeitadora se deslice suavemente por su piel. Este toque delicado hace la afeitada más fácil y ayuda a evitar posible irritación en la piel.



Use movimientos cortos y circulares. Use su mano libre para estirar la piel. Esto ayuda a que su barba se mantenga firme, haciendo más fácil el paso de las cuchillas.



Para Recortar

Para usar la recortadora expulsable Easy-View®, simplemente presione hacia arriba el botón de la recortadora. La recortadora saldrá para usarse. Mantenga la afeitadora como se muestra en el dibujo. Para conservar energía en la batería (sólo en las afeitadoras recargables), el uso de la cortadora es recomendable sólo cuando sea necesario. Cuando termine de usar, presione hacia abajo el botón de la recortadora para colocarlo en posición de apagado ("OFF").



NOTA: Será importante que siempre cierre la recortadora con el botón correspondiente para, de esta forma, evitar daños en el mecanismo de cierre.

Recortar Patillas

Simplemente toque con el filo de la recortadora el sector de las patillas donde le brinde el contorno deseado.



Recortar el Bigote

Mantenga la afeitadora en la línea de recorte deseado para un corte rápido, fácil y profesional. La recortadora también puede ser usada para cortar el borde superior del bigote.



■ Siempre mantenga la cubierta protectora sobre las cuchillas y mantenga la recortadora en la posición de apagado ("OFF") cuando la afeitadora no esté en uso. La cubierta protectora deberá ser puesta con la lengüeta trasera en la parte posterior de la afeitadora.

Para una Afeitada Mejor

Para ayudar a maximizar el desempeño de la afeitadora, considere usar el Pre-Shave Powder Stick (SP-5) de Remington®. Sólo frótelo sobre su barba. Las cremas hidratantes y los aceites faciales, ayudan a afirmar el pelo para que pueda entrar de mejor forma en las cuchillas, haciendo la afeitada más rápida y cómoda.

19

Consejos para el uso

Antes de usar es importante que lea la sección sobre las instrucciones para el cuidado que se encuentran al inicio del manual.

Recarga

Antes del primer uso, recargue su afeitadora por un período de 24 horas.

Para recargar su afeitadora:

- Asegúrese que la afeitadora se encuentre apagada ("OFF").
- Conecte el cable en la afeitadora para luego conectar el cargador al toma corriente. La luz de carga se prenderá.
- Su afeitadora no puede sobrecargarse, por ende no la deje enchufada y recargando durante afeitadas.
- Use solamente el adaptador del cargador que se provee con la afeitadora.
- Su característica especial permite que la afeitadora se prenda directamente sin necesidad del cable. Su afeitadora no recargará mientras se afeita, así cuando se afeite directamente con el cable, apáguela y colóquela a recargar.
- Provee hasta dos semanas de afeitadas después de una recarga de una hora o una sola afeitada luego de una recarga de cinco minutos.

NOTA: el maximizado de la capacidad de la batería podría demorarse hasta 3 ciclos de carga/descarga.

Modelo R-510

La luz azul del indicador muestra que la afeitadora se encuentra recargando. La luz roja del indicador de batería baja muestra que se necesita una recarga. Esto también indica que quedan 5 minutos de afeitada cuando el indicador se prende por primera vez.

Modelo R-520

La luz azul del medidor de potencia muestra la cantidad de carga remanente en incrementos del 20%. Cuando sólo queda el 20% de carga, la luz roja de recarga se ilumina.

Solucionando Problemas

- Si la batería de su afeitadora R-510/520 se encuentra totalmente descargada o si ésta no ha sido usada por un período de tiempo prolongado, la afeitadora puede dejar de funcionar cuando sea operada usando el cable. Si esto ocurriese, cargue la afeitadora por aproximadamente cinco minutos antes de afeitar.
- Su afeitadora con cable/inalámbrica debe ser usada preferiblemente desenchufada, ya que el uso continuo del cable resultará en la reducción de la vida útil de la batería.
- Para preservar la vida de las baterías, deben ser descargadas completamente cada seis meses y luego recargadas completamente por 24 horas.

Limpeza y mantenimiento

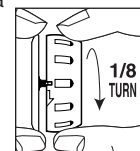
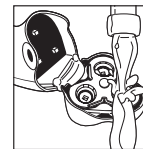
Limpiando su afeitadora

PARA ASEGURAR UN DESEMPEÑO ÓPTIMO, SE RECOMIENDA LIMPIAR SU AFEITADORA LUEGO DE CADA USO.

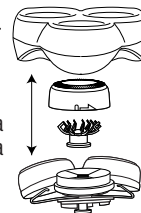
Desprenda el cable de la unidad antes de limpiar. El sistema de cuchillas de esta afeitadora fue diseñado para limpiarse por medio del enjuague en agua o mediante el cepillado.

Limpiar su afeitadora Remington® es fácil.

- Abra el depósito de pelusa presionando el botón liberador y rótelo hacia afuera de la afeitadora. Puede soplar la pelusa o enjuagar el cabezal de la afeitadora en agua. Enjuague ambos lados del cabezal.
- Al menos una vez a la semana: Para una limpieza más completa, remueva el sujetador de las cuchillas del depósito de pelo girando el centro de la rosca 1/4 en el sentido del reloj. Mantenga el sujetador de las cuchillas como se muestra y remueva el mini cabezal girándolo 1/8 tal como aparece en la ilustración. Cepille tanto el mini cabezal como las cuchillas.



Emplace el mini cabezal en el sujetador de las cuchillas alineándolo y girándolo 1/8 en dirección opuesta. Repita el proceso para cada uno de los 3 mini cabezales. Limpie cada mini cabezal



uno a la vez para evitar mezclar los componentes (Éstos deberán ser mantenidos unidos). Después de la limpieza, coloque el sujetador de las cuchillas en el depósito de pelo y asegúrelo girando el centro de la rosca aproximadamente 1/4 en el sentido del reloj.

Cuidado: nunca aloje la afeitadora completamente bajo el agua. No use ningún tipo de agente abrasivo ya que podría destruir la cobertura de la afeitadora.

- Para limpiar y lubricar las cuchillas y el cabezal de la afeitadora, use el lubricante Shaver Saver® (SP-4) de Remington®. El lubricante ayuda a remover la pelusa y a reducir el desgaste. Una pequeña aplicación después de cada uso mantiene a su afeitadora en el máximo rendimiento.

Cuidado: no remueva o reemplace el cabezal mientras la afeitadora se encuentra en funcionamiento o enchufada a un toma corriente ya que podría dañar las cuchillas de la unidad. La afeitadora no podrá ser usada hasta que se encuentre totalmente seca.

- Partes dañadas o desgastadas deben ser reemplazadas con repuestos Remington® solamente.

¿Cuándo es tiempo de reemplazar los mini cabezales y las cuchillas?

Es muy importante reemplazar los mini cabezales y las cuchillas cuando sea necesario para asegurar una afeitada a ras y cómoda sin ningún tipo de irritación. Recomendamos que sean reemplazados cada 12 meses. Aquí se le brindan algunos indicios de desgaste que indican que el reemplazo es necesario.

Irritación

Cuando los mini cabezales se tornan excesivamente desgastados puede haber algo de irritación en la piel. Esto puede ser notado visiblemente cuando se aplica loción para después de afeitarse.

Halado de Pelos

Cuando las cuchillas se desgastan puede sentir que éstas le halan el pelo y pierde el terminado a ras cuando se afeita. Éste es un indicativo que ha llegado el momento de reemplazar los mini cabezales y las cuchillas.

El repuesto para esta afeitadora es el modelo #SP-27

Para los residentes en EEUU: para ordenar contáctenos al 800-231-8793, visítenos en www.remington-products.com o concurra al distribuidor más cercano.

Para los residentes en Canadá: para cualquier requerimiento de accesorios para la afeitadora, llame al (800) 268-0425 o escriba a: Remington Products (Canadá) Inc., PO Box 601, Postal Station "T", Dept. A-100, 3019 Dufferin St, Toronto, Ontario, Canadá M6B3T7..

Garantía de desempeño

Garantía Completa por 2 años

Spectrum Brands, Inc. garantiza este producto contra todo tipo de defectos que son consecuencia de materiales defectuosos o manufactura fallida por un período de 2 años contados desde la fecha de compra por parte del consumidor. Esta garantía no cubre daños hacia el producto resultantes de accidentes o mal uso.

La garantía no incluye:

- Las mallas y las cuchillas

Si el producto se tornase defectuoso durante el periodo de garantía, Spectrum Brands, Inc. lo reparará o reemplazará según lo crea conveniente, libre de costo. Regresaremos su producto junto al franqueo pagado si dentro de los 2 años de comprado el producto hace lo siguiente:

1. Regresa el producto completo en persona o por correo, con franqueo pagado, a: Customer Service, Spectrum Brands, Inc., 601 Rayovac Dr., Madison, WI 53711.
2. Incluye el recibo original de compra.
3. Incluye la descripción del problema o defecto.
4. No regresa el producto a la tienda donde lo compró.

Esta garantía no cubre productos dañados por lo siguiente:

- Accidente, mal uso, abuso o alteración del producto
- Arreglos por personal no autorizado
- Uso con accesorios no autorizados
- Conexiones a corriente o voltaje inadecuado
- Enrollado del cable alrededor del artefacto causando desgaste o rotura
- Cualquier otro tipo de situación fuera de nuestro control

SPECTRUM BRANDS, INC. NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO ACCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE DERIVADO DEL USO DE ESTE PRODUCTO. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COLOCACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN, SON LIMITADAS A UNA DURACIÓN DE DOS AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Esta garantía le ofrece derechos legales específicos, además de los que usted puede tener adicionalmente y que varían de estado a estado. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos, especiales o consecuentes o limitaciones sobre hasta cuándo una garantía implícita dura, por ende las limitaciones expuestas anteriormente pueden que no se apliquen en su caso.

Garantía

Para los residentes en EEUU:
Para ordenar accesorios contáctenos
al 800-231-8793, visítenos en
www.remington-products.com o con-
curra al distribuidor más cercano.

Para los residentes en Canadá:
Para ordenar accesorios, por favor
llame al 800-268-0425 o visítenos
en nuestra página Web en
www.remington-products.com.

Servicio de Garantía

En los EE.UU. y Canadá el servicio
técnico es provisto por medio de
representantes autorizados. Para
la dirección del representante más
cercano a su domicilio, contáctenos
al 800-736-4648 en EE.UU. o al
800-268-0425 en Canadá, visite
nuestra página en Internet en www.remington-products.com o con-
sulte las páginas amarillas bajo el
apartado "reparación de afeitadoras
eléctricas".

GUARDE EL RECIBO ORIGINAL
COMO PRUEBA DE COMPRA PARA
PROPÓSITOS DE GARANTÍA.

Comentarios o sugerencias:

Llame en EEUU al 800-736-4648
O en Canadá al 800-268-0425
O visítenos en
www.remington-products.com

100-240 VAC 50/60 Hz.
12vdc 650mA

® Marca Registrada de
Spectrum Brands, Inc.
o de una de sus subsidiarias.

© 2007 SBI
08/07 Trabajo #CS34552

Patentes de EE.UU. 5,390,416;
5,408,749; 6,199,282; 7,178,242;
D355,277; y D405,921

Distribuido por Spectrum Brands, Inc.
Madison, WI 53711
800-736-4648

Distribuido por Spectrum Brands
Canada, Inc.
Brantford, ON N3V 1E8

Hecho en China



T22-23995

REMINGTON®

R5 *titanium* SERIES



Guide d'utilisation et d'entretien

R-510
R-520

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des mesures de sécurité élémentaires, dont les suivantes, s'imposent lors de l'utilisation d'un appareil électrique.

LISEZ TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

DANGER

Afin de réduire le risque de choc électrique :

- Ne tentez pas de repêcher un appareil tombé à l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- Évitez de déposer ou de ranger cet appareil près d'une baignoire ou d'un évier dans lequel il pourrait tomber pendant qu'il est branché. Évitez de déposer et d'échapper cet appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Sauf lorsque vous le rechargez, débranchez toujours cet appareil dès que vous avez fini de l'utiliser.
- Débranchez cet appareil avant de le nettoyer.
- Utilisez le rasoir uniquement lorsqu'il est sec.
- Débranchez l'appareil de son cordon d'alimentation avant de le nettoyer.

- Ne plongez pas le rasoir dans l'eau.
- N'utilisez pas cet appareil en prenant un bain ou une douche.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque de brûlure, d'électrocution, d'incendie ou de blessure :

- Cet appareil est destiné à un usage domestique seulement.
- Ne laissez jamais un appareil sans surveillance s'il est branché sauf pendant la recharge.
- Surveillez étroitement les enfants ou les personnes handicapées qui sont à proximité du rasoir ou qui s'en servent.
- N'utilisez cet appareil que pour l'usage prévu dans ce livret. N'utilisez jamais d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant.
- Tenez le cordon loin des surfaces chauffées.
- N'utilisez jamais cet appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il a été échappé ou endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Retournez alors le rasoir à un centre de service autorisé où on l'examinera et le réparera.
- Évitez d'échapper ou d'insérer des objets quelconques dans l'appareil.

- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ni là où l'on utilise des produits aérosol ou administre de l'oxygène.
- Rangez toujours cet appareil et son cordon à l'abri de l'humidité. Évitez de le ranger à des températures dépassant 140 °F (60 °C).
- Évitez de brancher ou de débrancher cet appareil avec les mains mouillées.
- Évitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil.
- N'utilisez pas de rallonge ni de convertisseur de tension avec cet appareil.
- Fixez toujours d'abord la fiche à l'appareil, puis à la prise de courant. Pour débrancher, placez toutes les commandes en position ARRÊT, puis retirez la fiche de la prise de courant. Pour le rangement, détachez le cordon d'alimentation amovible de l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil si la tête de coupe ou les couteaux sont endommagés ou brisés, car vous pourriez vous blesser au visage.
- Le rasoir et la tondeuse sont conçus pour raser les poils du visage seulement. Ne les utilisez pas pour vous raser la tête ni quelque autre partie du corps.
- Le rasoir doit être détaché de l'adaptateur de recharge avant de le nettoyer.
- Évitez d'utiliser le rasoir tant qu'il n'est pas sec.
- Rangez le rasoir et son cordon dans un endroit frais et sec.
- Le chargeur est conçu pour être branché à la verticale ou dans une prise au sol.

CONSERVEZ CES DIRECTIVES

Table des matières

Anglais	1
Espagnol	13
Français	25

Caractéristiques du produit

Pièces du rasoir

- (A) Protège-tête
- (B) Assemblage de têtes et couteaux
- (C) Interrupteur de MARCHÉ/ARRÊT
- (D) Indicateur de pourcentage de charge à 6 niveaux (R-520)
- (E) Bouton d'ouverture du panier à poils
- (F) Brosse de nettoyage
- (G) Étui de rangement
- (H) Chargeur
- (I) Bouton de la tondeuse



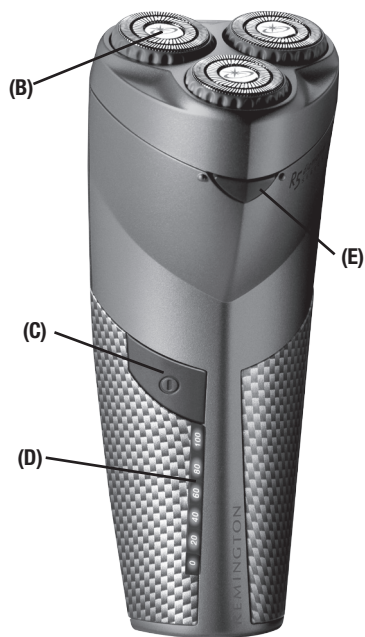
(A)



(H)



(G)



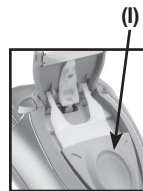
(B)

(C)

(D)



(F)



(I)

Tondeuse Easy-View^{MD}

Félicitations d'avoir fait l'acquisition d'un rasoir RemingtonMD haut de gamme. La série R5 Titanium est dotée de la technologie de rasage au titane révolutionnaire..

Quel modèle possédez-vous?

	Système d'alimentation	Durée de fonctionnement	Recharge rapide	Voyants lumineux			Tension universelle	Lavable
				Recharge	Piles faibles	Essence		
R-510	Avec/sans cordon	60 min	x	x	x		x	x
R-520	Avec/sans cordon	60 min	x			x	x	x



R-510

- Indicateur de recharge (bleu)
- Indicateur de faible charge (rouge)



R-520

- Indicateur de charge complète

Tension universelle

■ Vous pouvez apporter votre rasoir pratiquement n'importe où dans le monde lorsque vous voyagez. En effet, il est muni d'un convertisseur automatique de tension offrant un courant alternatif entre 100 et 240 volts, 50 et 60 Hz. Il suffit de le brancher dans une prise de courant (un adaptateur pourrait se révéler nécessaire) et de l'utiliser normalement. Le rasoir s'adapte automatiquement au courant local fourni.

Système d'alimentation

■ Les rasoirs avec/sans cordon peuvent être utilisés avec ou sans le cordon. Toutefois ils ne se rechargent pas pendant l'utilisation et leur utilisation fréquente avec le cordon entraînera la diminution de la durée de vie des piles.

Mode d'emploi

Pour un rasage de près et confortable

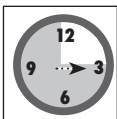
La Meilleure Méthode

Votre nouveau rasoir est facile à utiliser. Voici quelques conseils pour obtenir le rasage le plus près possible :

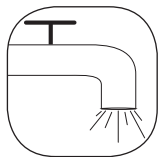
Utilisez toujours un rasoir propre et sec. Assurez-vous que l'assemblage de coupe est en position verrouillée.



Attendez au moins 15 minutes après vous être levé avant de vous raser, pour que le visage ne soit plus boursoufflé de sommeil.



Assurez-vous que le visage est propre et sec avant de commencer.

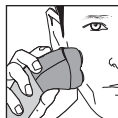
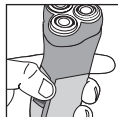


Cet appareil est lavable. La partie qui tient dans la main peut être nettoyée sous l'eau.

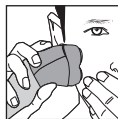
Rasage

Poussez sur l'interrupteur de marche/arrêt pour mettre le rasoir en marche.

Le rasoir ne requiert aucun ajustement des têtes ou des couteaux avant le rasage. Les têtes mobiles s'adapteront automatiquement aux contours du visage. Il est inutile d'appliquer de la pression en rasant; laissez simplement le rasoir glisser sur la peau. Cette méthode douce facilite le rasage et évite d'irriter la peau.



Employez de petits mouvements circulaires et étirez la peau avec la main libre. Ceci fait dresser les poils qui entrent alors plus facilement dans la chambre de coupe.



Découpage

Pour utiliser la tondeuse escamotable, glissez simplement le bouton de la tondeuse vers le haut. La tondeuse jaillira du rasoir. Tenez le rasoir tel qu'indiqué sur l'illustration. Pour préserver l'énergie des piles, on recommande d'utiliser la tondeuse uniquement pour le découpage. Pour rentrer la tondeuse et la verrouiller en position d'arrêt, glissez le bouton vers le bas.



REMARQUE : Il est important de toujours utiliser le bouton pour rentrer la tondeuse afin de ne pas endommager le mécanisme de blocage.

Taille des favoris

Posez simplement les dents de la tondeuse sur la ligne voulue pour produire des favoris bien découpés.



Taille de la moustache

Tenez la tondeuse à la ligne de coupe désirée pour tailler la moustache rapidement, simplement et de manière professionnelle. La tondeuse peut également servir à découper la ligne supérieure de la moustache.



■ Tenez la tondeuse à la ligne de coupe désirée pour tailler la moustache rapidement, simplement et de manière professionnelle. La tondeuse peut également servir à découper la ligne supérieure de la moustache.

Pour un rasage encore meilleur

Pour maximiser les résultats obtenus avec votre rasoir, songez à utiliser le bâton Pre-Shave Powder Stick (SP-5) de RemingtonMD. Frottez simplement le bâton sur la barbe; il absorbera l'humidité et les huiles faciales et aidera à redresser les poils pour qu'ils entrent plus facilement dans la chambre de coupe. Ce produit accélère le rasage et le rend plus confortable.

Conseils d'utilisation

Avant d'utiliser cet appareil, lisez les consignes de sécurité importantes au début du manuel.

Recharge

Avant d'utiliser le rasoir pour la première fois, rechargez-le pendant 24 heures.

Pour recharger le rasoir :

- Assurez-vous que le rasoir est en position ARRÊT.
- Branchez le cordon au rasoir puis l'adaptateur de recharge dans une prise électrique. Le voyant de recharge s'allumera.
- Il est impossible de surcharger le rasoir. Il peut donc demeurer branché et se recharger entre les rasages.
- Utilisez uniquement l'adaptateur de recharge fourni avec le rasoir.
- Un dispositif spécial permet d'utiliser le rasoir avec le cordon branché au besoin. Toutefois il ne se rechargera pas pendant le rasage c'est pourquoi après l'avoir utilisé avec le cordon, on recommande de le mettre hors circuit et de le laisser se recharger.
- Le rasoir peut fonctionner jusque pendant deux semaines après une recharge d'une heure et pendant la durée d'un rasage après une recharge de cinq minutes.

REMARQUE : Les piles peuvent nécessiter jusqu'à 3 cycles de recharge/décharge avant d'atteindre leur pleine capacité.

Modèle R-510

Un voyant bleu indique que le rasoir se recharge. Un voyant rouge s'allume lorsque les piles sont faibles et que le rasoir a besoin d'être rechargé. Lorsque le voyant rouge s'allume, cela indique également qu'il reste environ 5 minutes de temps de rasage.

Modèle R-520

Un indicateur de charge bleu affiche le pourcentage de charge résiduelle par cran de 20 %. Lorsqu'il ne reste plus que 20 % d'énergie, le voyant de recharge rouge s'allume.

Dépannage :

- Si les piles du rasoir R-510/520 sont entièrement déchargées ou si le rasoir n'a pas servi depuis longtemps, il se pourrait que le rasoir ne se mette pas en marche une fois le cordon branché. Si c'est le cas, laissez-le se recharger pendant environ cinq minutes avant de l'utiliser.
- Ce rasoir avec/sans cordon ne devrait pas toujours servir en étant branché, car une telle utilisation réduira la durée de vie utile des piles.
- Pour préserver la durée des piles, laissez-les se décharger entièrement tous les six mois et rechargez-les ensuite pendant 24 heures.

Nettoyage et entretien

Nettoyage du rasoir

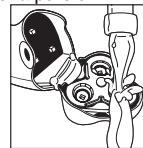
POUR ASSURER UN RENDEMENT OPTIMAL, ON RECOMMANDE DE NETTOYER LE RASOIR APRÈS CHAQUE UTILISATION.

Avant le nettoyage, détachez le cordon du rasoir. Le système de coupe de ce rasoir a été conçu pour être nettoyé en le rinçant sous l'eau courante tiède ou en le brossant.

Ce rasoir de marque Remington[®] est facile à nettoyer.

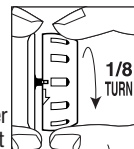
- Accédez au panier à poils en

appuyant sur le bouton de déclenchement et en écartant la tête du corps du rasoir. Soufflez sur les poils ou encore passez la tête du rasoir sous l'eau. Rincez les deux côtés de la tête.

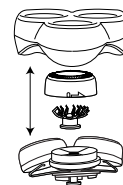


- Au moins une fois par semaine :

Pour un nettoyage plus complet, retirez l'assemblage de retenue des couteaux du panier à poils en tournant le bouton central d'environ 1/4 de tour dans le sens antihoraire. Tenez l'assemblage de retenue tel qu'indiqué et retirez une des têtes en la tournant d'environ 1/8 de tour dans la direction indiquée. Nettoyez la tête et les couteaux avec la brosse.



Remettez la tête dans l'assemblage de retenue en l'alignant et en la tournant de 1/8 de tour dans le sens contraire, en vous assurant que la tête est bien verrouillée en place. Répétez ce processus pour chacune des 3 têtes.



Nettoyez chaque tête et chaque ensemble de couteaux séparément pour éviter de mélanger les différentes composantes. Après le nettoyage, remplacez l'assemblage de retenue des couteaux dans le panier à poils et fixez le tout solidement en place en tournant le bouton d'environ 1/4 de tour dans le sens horaire.

Attention : Ne plongez jamais complètement le rasoir dans l'eau. N'utilisez pas de nettoyeurs forts car ceux-ci peuvent abîmer le revêtement du rasoir.

- Pour nettoyer et lubrifier les couteaux et les têtes du rasoir, appliquez le lubrifiant Shaver Saver[®] (SP-4) de Remington[®]. Ce lubrifiant aide à éliminer les poils coupés tout en réduisant l'usure. Un jet rapide après chaque rasage assurera le fonctionnement optimal du rasoir pendant longtemps.

Attention : Ne retirez et ne remplacez pas l'assemblage de têtes pendant que le rasoir est en marche ou qu'il est branché dans une prise électrique car ceci risquerait d'abîmer les couteaux. Attendez que le rasoir soit sec avant de l'utiliser.

- Les pièces usées ou endommagées devraient être remplacées par des pièces de rechange de marque Remington[®] seulement.

À quel moment doit-on remplacer les têtes et les couteaux?

Il est très important de remplacer les têtes et les couteaux lorsqu'il est nécessaire de le faire afin d'obtenir un rasage de près et confortable, sans irritation. Nous recommandons de les remplacer tous les 12 mois. Voici quelques signes qui indiquent qu'il est temps de remplacer les têtes et les couteaux :

Irritation

À mesure que les têtes s'usent, vous remarquerez peut-être une certaine irritation de la peau, en particulier lors de l'application d'une lotion après-rasage.

Tiraillement

À mesure que les couteaux s'usent, vous remarquerez que le rasage n'est pas d'aussi près et vous aurez l'impression que le rasoir tire sur les poils. Cela indique qu'il est temps de remplacer les têtes et les couteaux.

Les pièces de rechange pour ce rasoir portent le numéro SP-27.

Résidents des É.-U. : Pour commander, composez le 800-231-8793, consultez le site www.remington-products.com ou rendez-vous chez un détaillant local.

Résidents du Canada : Pour commander des accessoires du rasoir, téléphonez au 800-268-0425 ou écrivez à : Remington Products (Canada) Inc., C. P. 601, Station « T », Dept. A-100, 3019 Dufferin St., Toronto, Ontario, Canada M6B 3T7.

Garantie de rendement

Garantie complète de deux ans

Spectrum Brands, Inc. garantit ce produit contre toute défectuosité due à des vices matériels et de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat initiale, à l'exception des dommages résultant d'un accident ou d'un mauvais usage.

Pièces exclues de la garantie :

- Grilles et couteaux

Si le produit fait défaut à l'intérieur de la période de garantie, Spectrum Brands, Inc. le réparera ou le remplacera à sa discrétion sans frais. Nous vous retournerons votre produit, port payé, pourvu que vous suiviez les directives ci-dessous dans les deux années suivant la date d'achat :

1. Retournez le produit et tous ses accessoires, en personne ou par la poste, port payé, à Consumer Service, Spectrum Brands, Inc., 601 Rayovac Dr., Madison, WI 53711.
2. Joignez l'original du reçu de caisse avec le produit.
3. Joignez une description du problème ou de la défectuosité.
4. Ne retournez pas le produit au magasin où vous l'avez acheté.

Cette garantie ne couvre pas les produits endommagés par ce qui suit :

- Accident, mésusage, usage abusif ou modification du produit
- Réparation par des personnes non

autorisées

- Utilisation avec des accessoires non autorisés
- Branchement de l'appareil dans une prise possédant une tension ou un courant inadéquat
- Toute autre circonstance indépendante de notre volonté. Aucune responsabilité ni obligation n'est assumée pour l'installation et l'entretien de ce produit.

SPECTRUM BRANDS, INC. DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UNE PÉRIODE DE DEUX ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT INITIALE.

La présente garantie vous confère des droits spécifiques, cependant vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre. Par exemple, certains États n'autorisent pas l'exclusion ni la limite des dommages indirects, particuliers et consécutifs ou la limite de durée d'une garantie implicite, par conséquent les restrictions et les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Garantie

Résidents des É.-U. :
Pour commander des accessoires
pour rasoir, communiquez avec nous
au 800-231-8793, consultez le site
www.remington-products.com ou
rendez-vous chez un détaillant local.
Résidents du Canada :
Pour commander des accessoires
pour rasoir, composez le 800-268-
0425 ou consultez le site
www.remington-products.com.

Service sous garantie

Aux États-Unis et au Canada, le
service est offert par des centres
de service autorisés. Pour obtenir
l'adresse du centre de service
autorisé le plus près de chez vous,
composez le 800-736-4648 (aux É.
U.) ou le 800-268-0425 (au Canada),
ou consultez notre site Web à
l'adresse www.remington-products.com
ou encore les pages jaunes de
votre municipalité sous la rubrique «
Rasoirs électriques – Réparation ».

CONSERVEZ LE REÇU DE CAISSE
ORIGINAL COMME PREUVE D'ACHAT
AUX FINS DE LA GARANTIE.

Questions ou commentaires :

Composez le 800-736-4648 aux
É.-U. ou le 800-268-0425 au
Canada. Ou visitez
www.remington-products.com

100-240 V c.a. 50/60 Hz
12 V c.c., 650 mA

^{MD} Marque déposée de
Spectrum Brands, Inc.
ou de l'une de ses filiales.

© 2007 SBI
08/07 Travail n° CS34552

Brevets américains 5,390,416;
5,408,749; 6,199,282; 7,178,242;
D355,277; et D405,921.

Dist. par : Spectrum Brands, Inc.
Madison, WI 53711
800-736-4648

Dist. par : Spectrum Brands
Canada, Inc.,
Brantford, ON N3V 1E8
800-268-0425

Fabriqué en chine



T22-23995